

DEWALT®



הוראות הפעלה ובטיחות
משחזת ציר 1350W
DWE4997



שטל פתרונות מתקדמים בע"מ
רחוב נחל פולג 3, יבנה מיקוד 8122316
08-9428764 📠, 08-9320202 ☎️

לקוחות נכבדים,

חברת שטל פתרונות מתקדמים בע"מ מודה לכם על שרכשתם כלי עבודה חשמלי זה מתוצרת חברת **DEWALT**.
אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.
במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.
שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

אזהרה:

יש לאחוז בכלי העבודה במשטחי האחיזה המבודדים שלו בלבד, בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך / קידוח עלול לפגוע במוליכי חשמל סמויים או בכבל ההזנה של הכלי עצמו.
אביזר חיתוך / קידוח שבא במגע עם מוליכי מתח "חיי" עלול להפוך את חלקי המתכת החשופים של הכלי ל"חיים" ולחשמל את המפעיל.

ברכותינו!

בחרתם בכלי עבודה מתוצרת DeWALT. שנים של ניסיון, פיתוח מוצר וחדשנות הופכים את חברת DeWALT לחברה האמינה ביותר לכלי עבודה מקצועיים.

DEWALT

מדריך הוראות

DWE4997

משחזת ציר 1350W

Fig. A

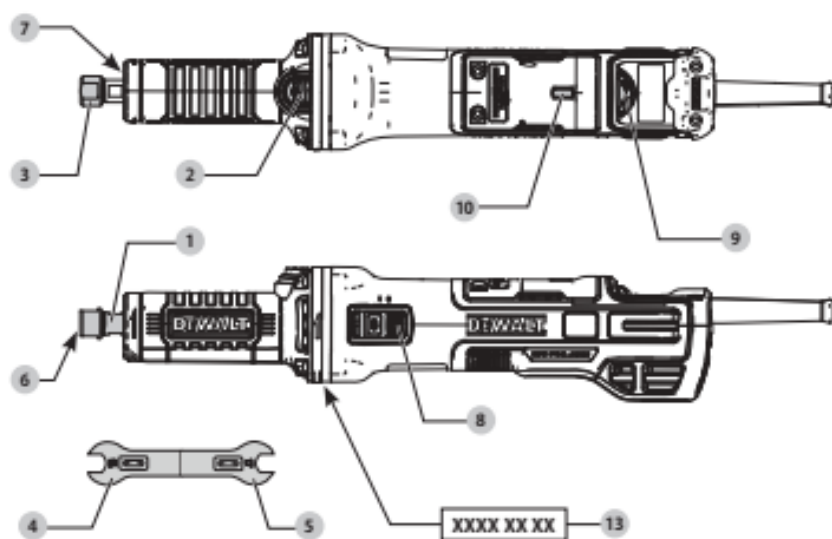


Fig. B

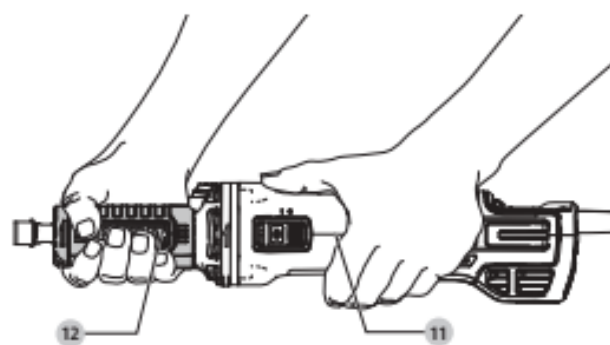


Fig. C

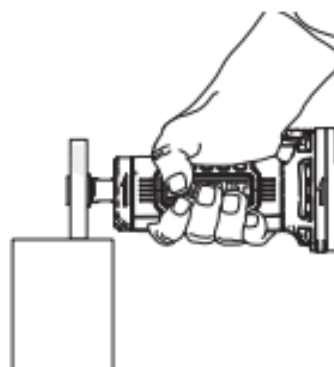
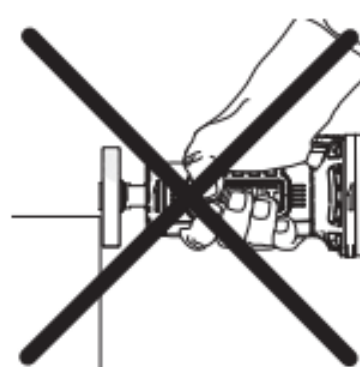


Fig. D



נתונים טכניים

מאפיין	נתון
מתח	VAC 230
הספק מוצא	1350 וואט
מהירות ללא עומס	25,000 סל"ד
קוטר אביזר מקסימלי	50 מ"מ
גודל תפסנית (Collet)	6 מ"מ
משקל	2.4 ק"ג

ערכי רעש ורטט (לפי תקן EN62841-2-23)

- רמת לחץ קול פליטה (Lpa): 79 dB(A)
- רמת עוצמת קול (Lwa): 90 dB(A)
- אי-ודאות (K): 3 dB(A)
- ערך פליטת רטט (אביזר 50 מ"מ): 17.0 m/s^2
- ערך פליטת רטט (אביזר 25 מ"מ): 7.0 m/s^2
- אי-ודאות (K) עבור רטט: 2.1 m/s^2

אזהרות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים

אזהרה: קרא את כל אזהרות הבטיחות, ההוראות והמפרטים המצורפים לכלי זה. אי מילוי ההוראות עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פציעה חמורה. שמור את כל האזהרות לעיון עתידי.

בטיחות באזור העבודה

- שמור על אזור עבודה נקי ומואר היטב.
- אין להפעיל את הכלי באטמוספרות נפיצות (נוזלים, גזים או אבק דליקים). הכלי יוצר ניצוצות שעלולים להצית אבק או אדים.
- הרחק ילדים ועוברי אורח בזמן הפעלת הכלי.

בטיחות חשמלית

- תקעי הכלי חייבים להתאים לשקע. לעולם אל תשנה את התקע בשום צורה.
- הימנע ממגע גוף עם משטחים מוארקים כגון צינורות, רדיאטורים ומקררים.
- אל תחשוף את הכלי לגשם או לתנאי רטיבות. חדירת מים מגדילה את הסיכון להתחשמלות.

בטיחות אישית

- הישאר ערני, שים לב למה שאתה עושה והשתמש בשכל ישר. אל תשתמש בכלי כשאתה עייף או תחת השפעת חומרים מטשטשים.
- השתמש בצידוד מגן אישי (PPE). חבוש תמיד מגן עיניים. שימוש במסכת אבק, נעלי בטיחות, קסדה ומגני שמיעה יפחית פציעות.

- מנע התנעה לא מכוונת. ודא שהמתג במצב כבוי לפני החיבור למקור המתח.
- הסר מפתחות כוונון לפני הפעלת הכלי.
- שמור על יציבה ושיווי משקל בכל עת.

כללי בטיחות ספציפיים להשחזה

- כלי זה מיועד לתפקד כמשחזת (Grinder). פעולות כגון ליטוש, הברשה בחוטי מתכת או חיתוך אינן מומלצות לביצוע עם כלי זה.
- המהירות הנקובה של האביזר חייבת להיות שווה לפחות למהירות המקסימלית המסומנת על הכלי.
- אביזרים המותקנים על ציר (Mandrel) חייבים להיות מוכנסים במלואם לתוך התפסנית.
- בדוק את האביזר לפני כל שימוש (חפש סדקים או בלאי מופרז).
- אחוז בכלי במשטחי אחיזה המבודדים בלבד בעת ביצוע פעולה שבה אביזר החיתוך עלול ליצור מגע עם חיווט נסתר.
- השתמש בכליבות (Clamps) כדי לתמוך בפרט העבודה בכל פעם שהדבר מעשי. לעולם אל תחזיק פרט עבודה קטן ביד אחת ואת הכלי ביד השנייה.
- רתע (Kickback) הוא תגובה פתאומית לאביזר מסתובב שנצבט או נתקע. הדבר גורם לעצירה מהירה של האביזר ולדחיפה של הכלי בכיוון ההפוך לסיבוב. ניתן למנוע זאת על ידי אחיזה איתנה ומיקום נכון של הגוף והזרוע.

תיאור רכיבי הכלי

1. ציר (Spindle)
2. כפתור נעילת הציר
3. אום תפסנית (Collet nut)
4. מפתח ברגים קטן (13 מ"מ)
5. מפתח ברגים גדול (17 מ"מ)
6. תפסנית 6 (Collet) מ"מ
7. תאורת עבודה LED
8. מתג החלקה (Slider switch)
9. חוגת מהירות משתנה
10. מחוון LED
11. גוף הכלי
12. צוואר המשחזת

מאפיינים וטכנולוגיות

- הגנת No-volt: מונעת התנעה מחדש לאחר הפסקת חשמל. יש לכבות ולהדליק את המתג כדי להתניע.
- E-Clutch (מצמד אלקטרוני): מכבה את המכשיר במקרה של תקיעה או צביטה כדי להפחית את מומנט התגובה למשתמש.
- בלם (Brake): עם שחרור המתג, המנוע בולם אלקטרונית ועוצר את האביזר במהירות.
- מצמד קבוע (Constant Clutch): במקרה של עומס יתר, עוצמת המנוע מופחתת כדי לשמור על שליטה.

הרכבה וכוונונים

אזהרה: כדי להפחית סיכון לפציעה, כבה את הכלי ונתק אותו מהחשמל לפני ביצוע כוונונים או התקנת אביזרים.

התקנת אביזר

1. לחץ על כפתור נעילת הציר (2) וסובב ידנית עד לנעילה.
2. שחרר את אום התפסנית (3) בסיבוב נגד כיוון השעון.
3. הכנס את קנה האביזר לתוך התפסנית (6).
4. ודא שאורך הציר החשוף מחוץ לתפסנית אינו עולה על 10 מ"מ.
5. הדק היטב את האום באמצעות מפתח הברגים הגדול (5) המצורף.
- זהירות: לעולם אל תהדק את התפסנית ללא אביזר מותקן בתוכה, הדבר עלול להזיק לה.

הוראות הפעלה

- אחיזה נכונה: החזק יד אחת על גוף הכלי ויד שנייה על צוואר המשחזת כפי שמוצג באיורי ההדרכה.
- התנעה: החלק את מתג ההחלקה (8) קדימה. לעבודה רציפה, לחץ על חלקו הקדמי של המתג פנימה עד לנעילה.
- כיבוי: שחרר את המתג. אם הוא במצב נעול, לחץ על חלקו האחורי לשחרור.
- ביצוע עבודה: הפעל לחץ עדין בלבד. המהירות הגבוהה עושה את העבודה. הימנע מעומס יתר שיגרום להתחממות.

תחזוקה וניקוי

- ניקוי אבק: נשוף לכלוך ואבק מפתחי האוורור באמצעות אוויר יבש בתדירות גבוהה. חבוש מגן עיניים ומסכת אבק בעת הפעולה.
- ניקוי חיצוני: השתמש במטלית לחה במים וסבון עדין בלבד. אין להשתמש בממיסים או כימיקלים על חלקי הפלסטיק.

• שימון: המכשיר אינו דורש שימון נוסף.

מדריך מחווי LED (דיאגנוסטיקה)

בעיה	משמעות	פתרון
היחידה כבויה והמתג ב-ON	הגנת No-Volt הופעלה לאחר הפסקת חשמל.	כבה והדלק את המתג מחדש.
המכשיר עצר, LED מהבהב	בלם רתע (Kickback Brake) הופעל עקב צביטה.	בדוק את האביזר, שחרר את התקיעה והפעל מחדש.
המכשיר כבה	הגנה תרמית עקב התחממות יתר.	ודא שפתחי האוורור אינם חסומים ואפשר למכשיר להתקרר.
המכשיר כבה תחת עומס	הגנת Stall הופעלה עקב עומס יתר ממושך.	הפחת עומס והפעל את המתג מחדש.
עבודה לא יציבה	איכות מקור כוח ירודה (גנרטור לא תקין).	נסה מקור כוח אחר או קצר את הכבל המאריך.



הגדרות: סמלי בטיחות ומילים

- סכנה: מצב מסוכן מידי אשר, אם לא יימנע, יוביל למוות או פציעה קשה.
 - אזהרה: מצב מסוכן פוטנציאלי אשר, אם לא יימנע, עלול להוביל למוות או פציעה קשה.
 - זהירות: מצב מסוכן פוטנציאלי אשר, אם לא יימנע, עלול להוביל לפציעה קלה או בינונית.
 - הודעה: נוהג שאינו קשור לפציעה אישית אשר, אם לא יימנע, עלול לגרום לנזק לרכוש.
- שמרו את כל האזהרות וההוראות לעיון עתידי.
- שימוש במכשיר
- היזהרו תמיד בעת השימוש במכשיר.
 - שמרו על אזור עבודה פנוי ומואר היטב. אזורים עמוסים או חשוכים מזמינים תאונות.
 - השתמשו במכשיר רק באור יום או עם תאורה מלאכותית טובה.
 - אל תפעילו את המכשיר באטמוספירה נפוצה, כגון בנוכחות נוזלים, גזים או אבק דליקים.

• לעולם אל תניחו לילדים או לאנשים שאינם מכירים את ההוראות להשתמש במכשיר, יתכן כי התקנות המקומיות מגבילות את גיל המפעיל.

• אל תאפשרו לילדים או בעלי חיים להתקרב לאזור העבודה או לגעת בכבל החשמל של המכשיר.

• הרחיקו ילדים, עומדים מן הצד ובעלי חיים בעת הפעלת המכשיר. הסחות דעת עלולות להוביל לאיבוד שליטה.

• המכשיר לא נועד לשימוש כצעצוע.

• אל תטבלו את המכשיר במים.

• אל תפתחו את גוף המעטפת. אין בפנים חלקים הניתנים לשירות על ידי המשתמש.

בטיחות אישית

• שמרו על ערנות, שימו לב למה שאתם עושים והפעילו שכל ישר בעת הפעלת המכשיר. אל תשתמשו במכשיר כאשר אתם עייפים או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. רגע של אי תשומת לב בעת הפעלת מכשיר עלול לגרום לפציעה גופנית חמורה.

• במידת הצורך, השתמשו בצידוד מגן אישי. פריטי ציוד מגן כגון מגני עיניים, מסיכת אבק, נעליים מונעות החלקה, קסדה או מגני שמיעה בהם נעשה שימוש בתנאים המתאימים מפחיתים פגיעות גופניות. מנעו התנעה בלתי מכוונת. ודאו כי המתג נמצא בעמדת OFF לפני חיבור מקור חשמל ו/או מארז סוללות, הרמת או נשיאת הכלי.

נשיאת כלי עם אצבע על המתג או הפעלת כלי עם מתג במצב ON מזמינה תאונות.

• אל תימתחו. שמרו על מדרך רגל ושיווי משקל יציב בכל עת. כך תתאפשר שליטה משופרת במכשיר במצבים בלתי צפויים.

• התלבשו בהתאם. אל תלבשו בגדים רופפים ואל תענדו תכשיטים רופפים. הרחיקו שיער, ביגוד וכפפות מחלקים נעים. ביגוד רופף, תכשיטים או שיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.

שימוש וטיפול במכשיר

• לפני השימוש, בדקו חלקים ניזוקים ופגומים במשיר. בדקו אם יש שברים בחלקים, נזק למתגים וכל מצב אחר העלול להשפיע על ההפעלה.

• אל תשתמשו במכשיר אם המתג אינו מפעיל ומכבה אותו. כל מכשיר שאינו ניתן לשליטה באמצעות המתג מהווה סיכון וחייב בתיקון.

• נתקו את התקע ממקור החשמל ו/או את מארז הסוללות מן המכשיר לפני ביצוע כיוונים, החלפת אביזרים או אחסון המכשיר. אמצעי מניעה כאלה מפחיתים סיכון התנעה מקרית של המכשיר.

- אם קיימים, שמרו על חדות וניקיון כלי חיתוך. כלי חיתוך מתוחזקים היטב עם קצוות חדים נוטים פחות להתעקם וקל יותר לשלוט בהם.
- אל תשתמשו במכשיר אם הוא ניזוק או פגום.
- דאגו לתיקון או החלפת חלקים פגומים על ידי סוכן תיקונים מוסמך.
- לעולם אל תנסו להסיר או לתקן חלקים שונים מאלה שצוינו במדריך.

בטיחות חשמל

- תקעי המכשיר חייבים להתאים לשקע. לעולם אל תשנו תקע שבום צורה. אל תשתמשו במתאמי תקע עם מכשיר מוארק. תקעים שלא עברו שינוי ושקעים מתאימים יפחיתו סיכון התחשמלות.
- אל תחשפו את המכשיר לגשם או תנאי לחות. מים החודרים למכשיר יגדילו סיכון התחשמלות.
- אל תתעללו בכבל. לעולם אל תשתמשו בכבל לנשיאת, משיכת או ניתוק המכשיר. הרחיקו את הכבל מחום, שמן, קצוות חדים או חלקים נעים. כבלים שניזוקו או הסתבכו מגדילים סיכון התחשמלות.
- בעת הפעלת המכשיר מחוץ למבנה, השתמשו בכבל הארכה המתאים לשימוש חוץ. שימוש בכבל המתאים לשימוש חוץ יפחית סיכון התחשמלות.
- אם הפעלת המכשיר במקום לח הינה בלתי נמנעת, השתמשו באספקת חשמל מוגנת של התקן זרם שיורי (RCD). שימוש בהתקן RCD מפחית סיכון התחשמלות.
- לאחר השימוש
- כאשר אינו בשימוש, יש לאחסן את המכשיר במקום יבש ומאוורר, הרחק מהישג יד של ילדים.
- אסור שתהיה לילדים גישה אל המכשיר.
- כאשר המכשיר מאוחסן או מובל ברכב, יש למקם אותו בתא המטען או לרסן אותו למקומו למניעת תזוזה עקב שינויים חדים במהירות או כיוון הנסיעה.

שימוש וטיפול בכלי הסוללה

- הטעינו רק באמצעות המטען שצוין על ידי היצרן. מטען אשר מתאים לסוג מסוים של מארז סוללות עלול ליצור סיכון שריפה כאשר ייעשה בו שימוש עם מארז אחר.
- השתמשו בכלי עבודה חשמליים רק עם מארזי סוללות שנועדו במיוחד עבורם. שימוש במארזי סוללות אחרים עלול ליצור סיכון פגיעה ואש.
- כאשר מארז הסוללות אינו בשימוש, הרחיקו אותו מחפצים מתכתיים, כגון אטבי נייר, מטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצי מתכת

קטנים אחרים, העלולים ליצור מגע בין מסוף אחד למשנהו. קיצור מסופי סוללה יחד עלול לגרום לכוויות ולשריפה.

- בתנאים פוגעניים, עלול להיפלט נוזל מן הסוללה. הימנעו ממגע עם הנוזל. אם נוצר מגע מקרי, שטפו במים. אם נוזל בא במגע עם העיניים, פנו לסיוע רפואי. נוזל הנפלט מן הסוללה עלול לגרום לגירוי ולכוויות.

שירות

דאגו לביצוע פעולות שירות על ידי אנשי תיקונים מורשים, תוך שימוש בחלקי חילוף זהים בלבד. כך תבטיחו כי בטיחות הכלי נשמרת. בטיחות של אנשים אחרים.

- יש להשגיח על ילדים על מנת להבטיח כי אינם משחקים במכשיר. סיכונים שיוריים

סיכונים שיוריים נוספים עלולים לנבוע מן השימוש בכלי, אשר אינם כלולים באזהרות הבטיחות המצורפות. סיכונים אלה עלולים לנבוע משימוש לקוי, שימוש מתמשך וכו'.

גם עם יישום תקנות הבטיחות המתאימות והפעלת התקני בטיחות, סיכונים שיוריים מסוימים אינם ניתנים למניעה. הם כוללים:

- פציעות הנגרמות ממגע בחלקים מסתובבים / נעים.
- פגיעות הנגרמות משימוש מתמשך בכלי, בעת שימוש בכלי לאורך זמן, ודאו לקחת הפסקות סדירות.
- ליקוי שמיעה.
- סכנות בריאות הנובעות מנשימת אבק שנוצר משימוש בכלי (למשל:- עבודה עם עץ, במיוחד עץ אלון, אשור ו- MDF).

מקרא סמלי בטיחות

זרם חילופין או זרם AC/DC... או ~		השתמש במגן נשימתי.....
בידוד כפול (סיווג רמה II)		השתמש במשקפי מגן
מהירות ללא עומס		השתמש במגני שמיעה
מהירות נקובה		קרא את המדריך לפני השימוש
הדק הארקה		אין לחשוף לגשם
סימן אזהרה כללי		
קרינה אופטית גלויה		

קוד תאריך

קוד התאריך, הכולל גם את שנת הייצור, מודפס לתוך המעטפת.

דוגמא: 2020 XX FF

2020: - שנת ייצור XX שבוע ייצור FF - קוד

תחזוקה

כלי העבודה החשמלי DEWALT שלכם תוכנן להפעלה לאורך זמן תוך תחזוקה מינימאלית. הפעלה רציפה משביעת רצון מותנית בטיפול נכון בכלי וניקוי סדיר.

⚠ אזהרה! להפחתת סיכון פציעה, כבו את הכלי ונתקו את מארז הסוללות לפני ביצוע התאמות או התקנת / הסרת תוספות או אביזרים. התנעה מקרית עלולה לגרום לפציעה.

סיכה

כלי העבודה החשמלי שלכם אינו זקוק לתוספת סיכה. ניקוי



אזהרה: הפיחו אבק ולכלוך החוצה מן התושבת הראשית באמצעות אוויר יבש ברגע בו תבחינו בהצטברות אבק בתוך וסביב לפתחי האוורור. הרכיבו מגני עיניים מתאימים וחבשו



מסכת אבק מאושרת בעת ביצוע הליך זה.

⚠ אזהרה: לעולם אל תשתמשו בחומרים מסיסים או כימיקלים חריפים אחרים לניקוי חלקי הכלי שאינם מתכתיים. כימיקלים אלה עלולים להחליש את החומרים המשמשים בחלקים אלה. השתמשו במטלית שהורטבה

קלות במים וסבון עדין. לעולם אל תניחו לנוזל כלשהו לחדור לתוך הכלי.
לעולם אל תטבלו אף חלק מן הכלי בנוזל.
אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי
העבודה

הוראות ניקוי למטען

 אזהרה: סכנת התחשמלות. נתקו את המטען משקע AC לפני הניקוי.
לכלוך וגריז ניתנים להסרה מחלקו החיצוני של המטען בעזרת מטלית או
מברשת רכה שאינה מתכתית. אל תשתמשו במים לניקוי.
אביזרי בחירה

 אזהרה: היות ואביזרים, פרט לאלה המוצעים על ידי DEWALT, לא
נבדקו עם מוצר זה, שימוש באביזרים כאלה עם כלי זה עלול להיות מסוכן.
להפחתת סיכון פציעה, מומלץ להשתמש רק באביזרי DEWALT עם מוצר
זה.

היוועצו בספק שלכם למידע נוסף על אביזרים מתאימים.
הגנה על הסביבה

איסוף נפרד. אין להשליך מוצר זה עם הפסולת הביתית הרגילה.
אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת DeWALT, או
אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת
הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.

איסוף נפרד של מוצרים משומשים ושל חומרי אריזה מאפשר את
מחזור החומרים ואת השימוש המחודש בהם. השימוש המחודש
בחומרים ממוחזרים מונע את זיהום הסביבה ומפחית את הדרישה
לחומרי גלם.



התקנות המקומיות עשויות לספק הנחיות לאיסוף נפרד של מוצרים
חשמליים מהבית, באתרים של פסולת עירונית או על ידי היצרן, בעת
רכישת מוצר חדש.

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מגן
לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר.
יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש
באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו.

 אזהרה:

א) אין להשתמש במארז סוללה או כלי עבודה שניזוק או בוצע בו שינוי.
סוללות שנפגמו או שבוצע בהן שינוי עלולות להתנהג באופן בלתי צפוי
וכתוצאה מכך לגרום להתלקחות, התפוצצות או סכנת פציעה.

(ב) אין לחשוף את מארז הסוללה או את כלי העבודה לאש או לטמפרטורה קיצונית. חשיפה לאש או לטמפרטורה מעל 130°C עשויה לגרום להתפוצצות.

(ג) עקבו אחר כל הוראות הטעינה ואל תטענו את מארז הסוללה או את כלי העבודה מחוץ לטווח הטמפרטורה המפורט על ההוראות. טעינה לא תקינה או בטמפרטורה מחוץ לטווח המפורט עשויה להזיק לסוללה ולהעלות את הסכנה להתלקחות.

(ד) לעולם אין לבצע שירות למארז סוללה פגום. שירות למארזי סוללה חייב להתבצע תמיד על ידי היצרן או ספק שירות מורשה מטעמו.

(ה) אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות. פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין. (ו) שמרו על ידיכם ועל משטח אחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז. ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.



היבואן ומעבדות השירות:

שטל פתרונות מתקדמים בע"מ

רחוב נחל פולג 3, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, 📠 08-9428764

דוא"ל: service_dw@shatal.com

www.shatal-israel.co.il